## ôko wîna okâšakaskiwêsiwak

- okâšakaskiwêsiwak nêsta minwên'tâkosiwak ê-otâwahkâninâniwahk. mihcêtwâ n'kî-'yâwâwak ê-'ti-minoskamininik, – piponasiwak kâ-'šinihkâsocik n'titên'tên. ê-apišîš'šicik mâka n'tôhci-kanawênimânânak pwâmoši opîwâwicik.
- namêsa mâka n'tašamânânak. mistahi mîcisôwak pêyakwâ '-kîšikânik; êko mâk' ê-'ti-mišikiticik, êkot' ân' ê-'htâcik, môna wî-kihcihnâwak, ê-sâkihiskik ê-kîy-otâwahkâniyan, ê-kiskên'tahkik nêst' êy-ohci-mîcisocik kîkihk tahto-kîšikâw.
- mîna mâka kotak kêkwân môna wîskâc kimikwaškâcihikwak wâpikošîšak, kišâspin êhtât okâšakaskiwêsiw kîkihk. tâpiskôc pôsikâciš ê-'htât kîkihk êkâ 'skâc¹ ê-mikwaškâcihicik ..., êkâ wîskâc ê-mikwaškâcihiskik² wâpikošîšak. 'kwâni pêyakwan okâšakaskiwêsiw ê-'htât kîkihk môna wîskâc ka-wâpamâw wâpikošîš pêšoc.

## About hawks

- 1 Hawks too are nice to have as pets.
  - We had them many times just before break-up, the ones which I think are called partridge hawks. We kept them from the time that they were small before they had feathers.

Excerpt from "âtalôhkâna nêsta tipâcimôwina / Cree Legends

and Narratives from the West Coast of James Bay" (1995)

- We would feed them fish. They are a great deal once a day; and then, as they begin to get big, they stay there and don't want to fly away since they love you when you've had them as pets, because they know too that they eat at your home every day.
- And one more thing mice never bother you if there's a hawk in your home. It's just as when there's a cat in your place mice never bother me ..., don't ever bother you. It's the same when there's a hawk in your home you'll never see a mouse nearby.